

刘绯绯◎编著

我的第一本 俄语语音



纸质课本与多媒体软件相辅相成
助你攻克俄语语音难题!

ОЧЕНЬ
ПРОСТО!

外语教学与研究出版社

我的第一本

俄语语音

刘绯绯◎编著



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

我的第一本俄语语音 / 刘绯绯编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.4
ISBN 978-7-5135-5977-5

I. ①我… II. ①刘… III. ①俄语—语音—高等学校—教材 IV. ①H351

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 092471 号

出 版 人 蔡剑峰
责任编辑 周朝虹 叶晓奕
封面设计 高 蕾
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京联兴盛业印刷股份有限公司
开 本 730×980 1/16
印 张 11
版 次 2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-5977-5
定 价 42.00 元 (附赠 DVD-ROM 光盘一张)

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <http://www.fltrpstore.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 259770001

前言

俄语语音是俄语学习的起点。长期的实践证明，这一阶段的学习颇让学生感到枯燥乏味，许多教学难点的逾越还会让师生费时费力、事倍功半。《我的第一本俄语语音》正是针对这些困扰编写的新型多媒体教材，是全面改进俄语语音学习方法、提高学习效率与效益的优化途径。

《我的第一本俄语语音》既适合高等学校俄语专业零起点的一年级学生使用，也可作为俄语初学者的自学教材，还可帮助有一定基础的俄语学习者改善语音面貌。

本套教材包括纸质课本和多媒体软件两部分：

- 纸质课本共7课，除第2课外，每课均包含字母、音位、语调、语音操、练习与游戏、诗歌与故事6个部分。课本对元音、清浊辅音、元音弱化、软硬辅音等语音现象作了较系统的梳理，并为学生使用多媒体软件提供了学习策略。
- 多媒体软件创设了更加自由灵活的学习环境，学生可以自主选择学习内容与练习方式。除了上述6个部分以外，软件中还增加了单词表，收入了常用单词923个；练习与游戏部分增加了拼图组词和听音练习，内容与形式都更加丰富有趣、更具互动性。

教材中6个部分的主要内容与功能如下：

1. 在字母部分中，你可以听到和练习字母名称的读音，学习字

母书写，学唱字母歌。每个字母都配有该字母打头的5个单词，你可以通过听单词、看图片，识记字母，并能了解到有趣的国情知识。

2. 在音位部分中，你可以听读元音与辅音的发音，并能看到发音时的外部口形与内部口腔的变化。外部口形视频由北京外国语大学李英男教授专门录制，内部口腔动画由莫斯科大学语文系Г.Е. 克耶德罗娃（Г.Е. Кедрова）教授专门研制。同时，你可以在发音要领的提示下，通过1174组音组、句子、对话和短文，同步练习元音与辅音的准确发音。

3. 语调部分分为认识语调和情景语调两个模块，设置了相识与介绍、问候与询问、处所与所属、时间与数字、兴趣与爱好、节日与礼仪这6个主题，你可以在123个互动情景中轻松学会俄语的几种基本语调。

4. 在语音操部分中，你可以掌握一套针对发音难点设计的语音操：“舌位运动”——唱元音，“呢喃燕语”——软辅音，“一张一弛”——找节律，“行云流水”——绕口令。在生动有趣的操练中，语音难点迎刃而解。

5. 练习与游戏部分的内容包括名人与字母、拼图组词和听音练习。其中拼图组词含有60幅俄罗斯名画，240个常用单词。听音练习包括听音选音组、听音选单词、听音译单词、听音选句子四种形式，共119组1190道练习。你可以在有趣的练习与游戏中巩固并检测语音基本技能。

6. 诗歌与故事部分的内容包括歌曲欣赏、诗歌朗诵和民间故事讲述，你在这里可以欣赏和学习俄语的优美诗歌与生动有趣的民间故事。

《我的第一本俄语语音》这一新型的多媒体教材是编者在北京外国语大学博士后流动站期间所承担的研发项目，历经两年攻关，三年

试用，再两年的修订，首版教材终于问世。

本套教材的编写，尤其是软件研发，得到了北京外国语大学白春仁教授的全力支持与指导，李英男教授也对软件提出了许多建设性的意见，并亲自为软件录音、录像。莫斯科大学语文系Г.Е. 克耶德罗娃教授为本书提供了口腔动画资料，并对软件设计提出了宝贵意见。北京外国语大学张金兰教授、黄玫教授、闫洪波副教授、李葵副教授、苗澍副教授、武汉大学郑文东教授、北京第二外国语学院祖淑珍教授、张惠芹教授、王晓娟副教授、周姗姗博士、刘淼博士、学生王晓丹、曹阳、吴天宇、姚逸宽、刘鹤灵等都为本套教材的编著和研发给予了支持与帮助。整套教材经由俄语语音学专家潘鸿海老师审定。

本套教材的编写还得到了外语教学与研究出版社俄语工作室周朝虹主任的关心与支持。在软件后期画面的绘制与修订、声音的添加与剪辑、莫斯科大学口腔动画版权的商榷方面，外研社给予了实质性帮助。编者一并致以衷心的感谢！

在这里还要特别感谢技术人员袁东波和唐小石，他们对软件的研发给予了始终如一的技术支持。感谢碧悠动漫公司的贺晓科为软件精心绘制了一百多幅插图与图标。

本套教材的顺利出版得到了北京第二外国语学院的大力支持与资助。

“十年磨一剑”，本套教材虽历经了近十年的研发与应用，但作为依托多媒体技术的语音教材在俄语界仍属于新事物、新尝试，因此疏漏和错误在所难免，企盼教学同仁和教材使用者批评指正。

编者 刘绯绯

2015年3月22日

软件制作信息

软件编著：刘绯绯

研发顾问：白春仁

软件技术人员：袁东波 唐小石

美术设计：袁东波 贺晓科

录音：李英男 刘铮 潘鸿海

录像：李英男

口腔动画研制：Г.Е. 克耶德罗娃（俄）

目 录

УРОК 1

第一课

一、字母.....	2
1. 元音字母 Аа, Оо, Уу, Ээ.....	2
2. 辅音字母 Мм, Нн, Пп, Бб, Тт, Дд.....	3
二、音位.....	5
1. 元音 [a], [y], [o], [э]	6
元音[a], [o]的弱化.....	6
2. 辅音 [м], [н], [п], [б], [т], [д].....	10
三、语调.....	16
1. 认识语调 调型1	17
2. 情景语调 相识与介绍 Знакомство	18
四、语音操.....	18
1. 舌位运动 唱元音	19
2. 一张一弛 找节律	19
五、练习与游戏.....	20
名人与字母 (А, Т, П, У)	20
六、诗歌与故事.....	21
歌曲欣赏 Русский алфавит в пёснях	21

УРОК 2

第二课

一、字母.....	24
1. 元音字母 Ии, Яя, Ёё, Юю, Ее.....	24
2. 辅音字母 Йй, Сс, Зз, Кк, Гг, Фф, Вв.....	25

二、音位	27
1. 元音 [и]	27
2. 辅音 [j], [ç], [з], [к], [г], [ф], [в]	28
❖ 浊辅音清化	28
❖ 辅音连缀的读音	29
三、语调	37
1. 认识语调 调型2	37
2. 情景语调 这是谁? Кто это?	38
四、语音操	39
1. 舌位运动 唱元音	39
2. 一张一弛 双音节	40
五、练习与游戏	40
名人与字母 (В, Г, Д, Е)	40

УРОК 3

第三课

一、字母	44
1. 元音字母 Ы	44
2. 辅音字母 Лл, Рр, Жж, Шш, Цц, Хх	44
3. 无音字母 Ъ, Ь	46
二、音位	47
1. 元音 [ы]	47
2. 辅音 [л], [ж], [ш], [ц], [х], [р]	49
❖ 清辅音浊化	49
❖ 硬辅音 [ж], [ш], [ц] 的发音规则	49
❖ 辅音连缀 -дс-, -тс-, -тьс-, -тц-, -дц- 的读音	49
三、语调	59
1. 认识语调 调型3	59
2. 情景语调 电话问候 Алло! Это ..? 做客 В гостях	60



四、语音操.....	62
1. 舌位运动 唱元音	62
2. 一张一弛 三音节	63
3. 行云流水 绕口令	64
五、练习与游戏.....	64
名人与字母 (И, Л, М, Р, Э)	64
六、诗歌与故事.....	66
诗歌朗诵 Родной язык!	66

УРОК 4

第四课

一、字母.....	68
辅音字母 Чч, Щщ.....	68
二、音位.....	69
辅音 [м'], [н'], [т'], [д'], [ч], [щ]	69
• 软辅音.....	69
• 元音 [а], [э] 在软辅音后的弱化.....	69
• 辅音连缀 -сч-, -зч- 和 -тч- 的读音	69
三、语调.....	79
1. 认识语调 句型1	79
2. 情景语调	80

这是谁? Кто это?

见面问候 Здравствуй!

……在哪里? Где ..?

你去哪儿? Куда ты идёшь?

邀请做客 Приглашение в гости

四、语音操.....	84
1. 舌位运动 唱元音	84
2. 呢喃燕语 软辅音	85
3. 一张一弛 四音节	86

4. 行云流水 绕口令	88
五、练习与游戏.....	88
名人与字母 (Ж, Ц, Ч, Ш, Щ)	89
六、诗歌与故事.....	90
民间故事 Сказка о Репке.....	90

УРОК 5

第五课

一、字母	94
二、音位	94
辅音 [p'], [п'], [б'], [ф'], [в']	94
三、语调	102
1. 认识语调 对比语调	102
2. 情景语调	102
这是安娜。Это Анна. 咱们认识一下。Давайте познакомимся.	
四、语音操	104
1. 舌位运动 唱元音	104
2. 呢喃燕语 软辅音	104
3. 一张一弛 五音节	105
4. 行云流水 绕口令	107
五、练习与游戏.....	108
名人与字母 (Б, Н, О, Ф, Ю)	108
六、诗歌与故事.....	109
诗歌朗诵 Умом Россию не понять	109



УРОК 6

第六课

一、字母.....	112
二、音位.....	112
辅音 [c'], [з'], [л'], [к'], [г'], [х']	112
• 辅音连缀 -СТЛ-, -СТН-, -ЗДН-的读音.....	112
三、语调.....	121
1. 认识语调 列举语调	121
2. 情景语调 这是…… Вот	122
四、语音操.....	124
1. 舌位运动 唱元音	124
2. 呢喃燕语 软辅音	124
3. 一张一弛 找节律	126
4. 行云流水 绕口令	128
五、练习与游戏.....	129
名人与字母 (З, К, С, Х, Я)	129
六、诗歌与故事.....	130
诗歌朗诵 Я вас любил... ..	130

УРОК 7

第七课

一、字母小结.....	134
1. 读字母表, 唱字母歌.....	134
2. 看图片, 识记单词	134
二、音位小结.....	136
1. 元音和辅音.....	136
2. 清辅音和浊辅音	136
3. 硬辅音和软辅音	137

三、语调小结.....137

1. 认识语调 **调型1~4**137

2. 情景语调138

相识与介绍 Знакомство

问候与询问 Встреча и беседа

处所与所属 Где? Чей?

时间与数字 Время / Цифры

兴趣与爱好 Интересы и увлечения

节日与礼仪 Праздник и этикет

四、语音操小结.....151

1. 舌位运动 **唱元音**151

2. 呢喃燕语 **软辅音**151

3. 一张一弛 **找节律**153

4. 行云流水 **绕口令**157

五、练习与游戏.....157

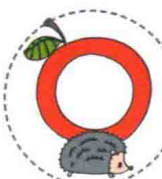
名人与字母.....157

六、诗歌与故事.....159

民间故事 Три медведя159

练习答案.....161

УРОК 1 第一课

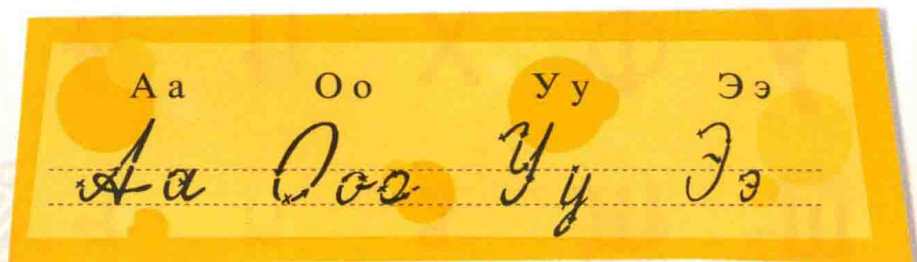


俄语是拼音文字，以字记音。一般来说，见字可以读音，听音可以写字。因此我们在本书和本软件中分出两个部分：字母部分和音位部分。俄语字母共 33 个，按照固定的顺序排列，组成字母表，熟记字母表对日后的学习至关重要。音位是指能够区分语义的最小语音单位。俄语的音位有 42 个，其中元音 6 个，辅音 36 个。因为字母和音位不完全对应，所以对音位的标示另有一套音标系统，我们称之为“俄式音标”。

一、字母

在字母部分中，你可以听到和练习字母名称的读音，并学习书写字母。每个字母配有该字母打头的 5 个单词，你可以通过听单词、看图片，识记字母，并能了解到有趣的国情知识。第一课我们将学习 4 个元音字母和 6 个辅音字母。

1. 元音字母 Aa, Oo, Yy, Ээ



арбуз 西瓜

俄罗斯种植的瓜类作物主要有西瓜、甜瓜和南瓜。
Aa – арбуз 西瓜, автобус 公共汽车, Азия 亚洲, Америка 美国, актёр 演员



озеро 湖泊



俄罗斯有湖泊二十多万个，其中贝加尔湖是世界上最深、蓄水量最大的淡水湖。

Оо - озеро 湖泊, окнó 窗户, óбувь 鞋, óсень 秋天, огурéц 黄瓜



усы́ (上唇的) 小胡子



俄罗斯古老传统中，成年男子必须留胡子，胡子被视为男人尊严的象征。

Уу - усы́(上唇的)小胡子, урá 乌拉(欢呼声), у́тро 早晨, у́тка 鸭, у́лица 街道



экра́н 银幕, 屏幕



苏联电影曾赢得良好的声誉和国际地位。苏联解体后，俄罗斯电影业一直处于低潮，近年出现转机。

Ээ - экра́н 银幕, 屏幕, экипа́ж (飞机) 乘务员组, эколо́гия 生态环境, э́кску́рсия 游览, э́лектрiчество 电

2. 辅音字母 Мм, Нн, Пп, Бб, Тт, Дд

Мм

Нн

Пп

Бб

Мм

Нн

Пп

Бб

Тт

Дд

Тт

Дд



метрó 地铁

莫斯科地铁是世界上规模最大的地铁之一，而且地铁站的建筑各具特色，仿佛一座座地下宫殿。

Мм – метрó 地铁，мёд 蜂蜜，масло 黄油，мóре 海洋，матрёшка 套娃



нефть 石油

俄罗斯石油探明储量 200 亿吨，占世界总储量的 13%。

Нн – нефть 石油，не́бо 天空，нож 刀子，ногá 脚，腿，ночь 夜



платóк 头巾

俄罗斯的头巾多为丝制或毛制，典型图案是黑底上绘有花卉，色彩艳丽。

Пп – платóк 头巾，пíво 啤酒，пирóг 烤馅饼，печь 炉灶，пельмéни 饺子



берёза 桦树

桦树是俄罗斯最常见的一种树木，常被喻为少女，也是故土、祖国的象征。

Бб – берёза 桦树，блин (俄式) 发面煎饼，балéт 芭蕾舞，борщ 红甜菜汤，ба́бушка 祖母，外婆



трóйка 三套马车

三套马车是俄罗斯古代的主要交通工具，乘坐三套马车如今是吸引游客的一项传统节日。

Тт – трóйка 三套马车，торт 大蛋糕，тéннис 网球，тигр 老虎，травá 草地